

«УТВЕРЖДАЮ»

Генеральный директор

ООО «ИНТЕЛМЕД»



Колесникова С.З.

«04» июня 2012 г.

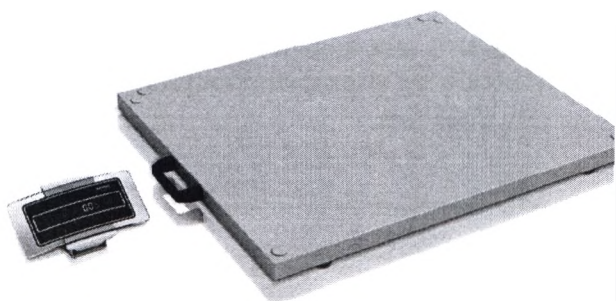
Руководство по эксплуатации

«Весы медицинские цифровые с принадлежностями»

2012

Руководство по эксплуатации

Весы медицинские цифровые:
7770, 7771, 7772, 7708, 7778



МОДЕЛЬ

> 7770.xx.xxx	Портативные весы с индикатором и с чемоданом для весов
> 7771.xx.xxx	Весы-стул с индикатором
> 7772.xx.xxx	Весы-стул с индикатором
> 7708.xx.xxx	Многофункциональные весы с индикатором
> 7778.xx.xxx	Весы-подъемник с индикатором

ПРИМЕНЕНИЕ

Дисплеи от Зоэнле Профешинал предназначены для взвешивания пациентов. Эти дисплеи предназначены для использования в среде, подлежащей метрологическому регламенту. Они соответствуют Директивам 2009/23/ЕС и 93/42/ЕЕС.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед тем, как начать работу с прибором, внимательно прочтите руководство по эксплуатации. В ней имеется важная информация по инсталлированию, правильному применению и присмотру за оборудованием. Нет никаких специальных требований для персонала – весами могут пользоваться все. Конструкция весов не предназначена для применения в критической среде (компьютерные томографы, дефибрилляторы). Весы нельзя применять во взрывоопасных помещениях. Дисплей необходимо крепить так, чтобы его легко можно было отсоединить снизу. Поднимите дисплей, если хотите его передвинуть, не тащите его по земле. Затем проверьте уровень и при необходимости его отрегулируйте.

Не садитесь и не облокачивайтесь на стеклянный индикатор. Производитель не несет ответственности, если не будут соблюдаться указания данной инструкции: Оборудование предназначено для использования внутри помещения. Оборудование отвечает требованиям электромагнитного соответствия. Не превышайте максимальных значений, указанных в стандарте. При возникновении проблемы свяжитесь с сервисной службой Зоэнле Профешинал. К интерфейсу можно подсоединить только 60601-1 апробированное медицинское оборудование.

Предостережение: Медицинское оборудование не может быть изменено. В этот прибор нельзя вносить изменения без разрешения производителя. Изменив что-либо в приборе, для обеспечения безопасности необходимо произвести соответствующие тесты и проверку.

УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Прибор можно чистить влажным куском материи и обычными чистящими средствами. Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами. Используемые дезинфекционные средства: метиловый спирт, изопропанол; 2% Корсолин; 1% водный раствор Сокрена; 5% Сарготан; 5% Гигасепт. Нельзя брызгать на дисплей и на источник питания.

ПРИСМОТР

Метрологическая проверка была произведена производителем. Повторное калибрование должно проводиться в соответствии с местными правилами. Ремонт может производить только авторизированная сервисная служба Зоснле Профешинал, используя только оригинальные части.

ЗАМЕЧАНИЕ

В СООТВЕТСТВИИ С Европейской директивой 2004/108/ЕС этот прибор снабжен шумоподавляющим устройством. Однако, на показания могут влиять чрезвычайные электростатические или электромагнитные помехи, напр. использование радио или мобильных телефонов непосредственно рядом с прибором. Устранив помеху, с прибором можно опять нормально работать. Однако необходимо заново включить дисплей. Если проблема не исправлена, свяжитесь с сервисной службой Зоснле Профешинал. Это измерительный прибор, поэтому сквозняк, колебания, быстрые температурные изменения и прямое подвержение солнечному свету могут исказить показания измерения. Избегайте высокого уровня влаги воздуха, пара, абразивных жидкостей и загрязнений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эти дисплеи подлежат специальным предупредительным мерам с точки зрения EMC и должны быть инсталлированы и включены в соответствии с правилами EMC, которые найдете в сопровождающих документах (xxx.xxx.xxx). Находящиеся поблизости портативные и мобильные коммуникационные приборы высокой частоты могут влиять на показания дисплея.

ГАРАНТИЯ/ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Если в поставляемых из Зоснле Профешинал товарах имеется дефект, Зоснле Профешинал обязан исправить его или заменить новым прибором. Замененные части переходят в собственность Зоснле Профешинал. Законоположения начинают действовать в случае, если ремонт дефекта или поставки нового прибора неудался. Срок гарантии составляет 2 года, считая с дня приобретения. Сохраняйте счет как доказательство приобретения. Если прибор нуждается в ремонте, свяжитесь с представителем или службой обслуживания Зоснле Профешинал. Зоснле Профешинал не отвечает за повреждения, возникшие вследствие следующих причин: неподходящее, неправильное хранение или утилизация, неправильная сборка или включение потребителем или третьим лицом, естественный износ, модификации или изменения, неправильное или небрежное обращение, особо большой перевес, подвержение химическому, электрохимическому, электрическому влиянию или сырость, в том смысле, что они не могут быть причислены к ответственности Зоснле Профешинал. Гарантия, относящаяся к правильно действующему прибору, перестает действовать, если в связи с рабочим, климатическим или подобным влиянием возникли изменения в материале, из которого изготовлен прибор. Когда Зоснле Профешинал дает гарантию в индивидуальных случаях, это означает, что товар не будет иметь дефектов на весь гарантийный период.

Сохраняйте оригинальную упаковку на случай необходимости возврата товара.

**Весы медицинские цифровые
(портативные)**

Класс точности III

Код заказа:

7770.01.001 - питание от сети,
без чемодана

7770.01.002 - питание от батареек,
без чемодана

7770.02.001 - питание от сети,
с чемоданом

7770.02.002 - питание от батареек,
с чемоданом



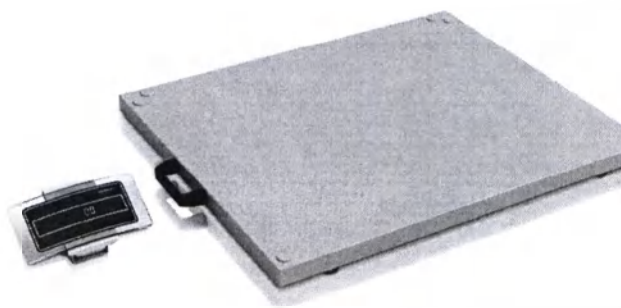
**Весы медицинские цифровые
(многофункциональные)**

Класс точности III

Код заказа:

7708.01.001 - питание от сети

7708.01.002 - питание от батареек



**Весы медицинские цифровые (весы-
стул)**

Класс точности III

Код заказа:

7771.01.002



**Весы медицинские цифровые (весы-
стул)**

Класс точности III

Код заказа:

7772.01.002



Весы медицинские цифровые (весы-подъемник)**Класс точности III**

Код заказа:
7771.01.002

**УТИЛИЗАЦИЯ ВЕСОВ**

Это изделие не предназначено для выброса с обычными бытовыми отходами; его надо сдать в пункт приема электро/электронного оборудования.
За более подробной информацией обращайтесь к властям.

ВЗВЕШИВАНИЕ

- > **Индикатор с адаптером сети:** Поставьте вес на платформу или если весы персональные – встаньте на них. Дисплей включается автоматически. Отдельно включать прибор не надо.
- > **Индикатор, действующий от элементов питания:** На задней стороне дисплея нажмите кнопку включения/выключения, затем на экране увидите >> 0,00 kg <<. Теперь весы готовы к взвешиванию.

ТАРА

Функциональная клавиша на задней стенке дисплея переключает весы на ноль. Нажмите на клавишу. На экране увидите »0.0 kg« и весы готовы к работе.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- > **Индикатор с адаптером сети:** Весы автоматически выключаются в течение примерно 15 секунд после того, как на экране появится >> 0,00 kg <<. Чтобы полностью выключить весы, необходимо вынуть вилку из сети.
- > **Индикатор, действующий от элементов питания:** Весы автоматически переключаются в режим отдыха после примерно 15 секунд. Нажав кнопку включения/выключения на задней стороне индикатора, весы можно снова ввести в действие.

КАЛИБРАЦИОННЫЙ СЧЕТЧИК

Показания калибрационного счетчика отражают, как часто проводилась калибровка весов. Имеющиеся в памяти показания счетчика должны соответствовать имеющимся на пластинке, закрепленной клеейкой пленкой.

ПОКАЗАНИЯ КАЛИБРАЦИОННОГО СЧЕТЧИКА

- > **Индикатор с адаптером сети:** Включив адаптер в сеть, показания калибрационного счетчика видны 2 секунды.
- > **Индикатор, действующий от элементов питания:** При прямой активации индикатора показания калибрационного счетчика видны 2 секунды.

ИНТЕРФЕЙС: USB

Может быть использован только для EN 60601-1 апробированных медицинских приборов или в специальных целях.

ИЗВЕЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

Err5 – Установка нуля: Не действует. Проверьте стабильность основы. Если извещение об ошибке не пропало, свяжитесь с сервисной службой.

Err6 –Функция тары: Не действует. Не двигайте или снимите вес, на который положен на весы. Если после состояния покоя на экране появляется отрицательное значение веса, отключите весы от сети.

----- **- Перезагрузка:** Снимите вес с платформы и проверьте значение максимальной загрузки.

----- **-Слишком маленький вес:** Свяжитесь с сервисной службой.

8-Включив весы, они установлены на ноле: Снимите вес с весов и заново включите дисплей. Если извещение об ошибке не пропало, свяжитесь с сервисной службой.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ НАДПИСИ

> в случае неисправностей свяжитесь с представителем или производителем. Несанкционированные модификации и ремонт могут повредить весам, что приведет к расторжению гарантии производителя.

> Индикаторы нельзя мочить. Жидкость (напр., вода) может испортить весы. Чтобы осушить весы, пользуйтесь сухим полотенцем.

> Чтобы не повредить поверхностям, не пользуйтесь абразивными чистящими средствами.

> Перед инсталляцией, чисткой или ремонтом отключите все источники питания. Не сделав это, можете повредить не только прибору, но имеется опасность и телесных повреждений.

> Избегайте устанавливать весы в прямом солнечном свете, который может вызвать обесцвечивание.

> Если весами не пользуетесь длительное время, чтобы гарантировать их правильное действие, отключите их от сети или, если весы работают от элементов питания, выньте их.

> Избегайте складывания предметов на весы, когда они выключены.

> Избегайте неподходящих столов. Стол или пол должны быть твердыми и не вибрировать. Нельзя ставить весы рядом с вибрационными устройствами.

> Избегайте нестабильных источников питания.

> Используйте только оригинальные части, другие могут испортить весы.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Модель 7770:

Максимальный вес: 250 кг
Цена деления: 50 / 100 г
Рабочая температура: -10°C + +40 °C
Относительная влажность: 20% - 85%
Дисплей: 5 цифр жидкокристаллический дисплей с черной подсветкой
Источник питания: 100-240 V AC 50-60 Гц или от батареек с автоматическим выключением

Модель 7771:

Максимальный вес: 150 кг
Цена деления: 100 г
Рабочая температура: -10°C + +40 °C
Относительная влажность: 20% - 85%
Дисплей: 5 цифр жидкокристаллический дисплей с черной подсветкой
Источник питания: от батареек с автоматическим выключением

Модель 7772:

Максимальный вес: 200 кг
Цена деления: 50 / 100 г
Рабочая температура: -10°C + +40 °C
Относительная влажность: 20% - 85%
Дисплей: 5 цифр жидкокристаллический дисплей с черной подсветкой
Источник питания: от батареек с автоматическим выключением

Модель 7708:

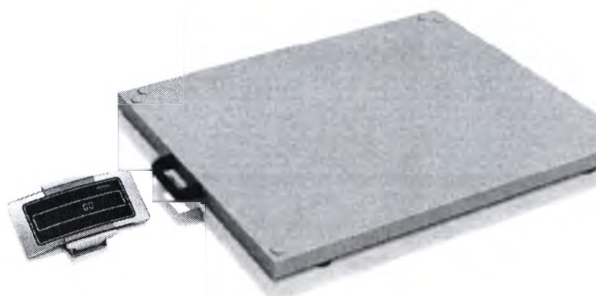
Максимальный вес: 300 кг
Цена деления: 100 г
Рабочая температура: -10°C + +40 °C
Относительная влажность: 20% - 85%
Дисплей: 5 цифр жидкокристаллический дисплей с черной подсветкой
Источник питания: от батареек с автоматическим выключением

Модель 7778:

Максимальный вес: 250 кг
Цена деления: 50 / 100 г
Рабочая температура: -10°C + +40 °C
Относительная влажность: 20% - 85%
Дисплей: 5 цифр жидкокристаллический дисплей с черной подсветкой
Источник питания: от подзарядных аккумуляторов (подзарядное устройство от сети 220 В)
с автоматическим выключением
Размеры (индикатора): 200x70x25 см

Руководство по эксплуатации

Весы медицинские цифровые:
7870, 7871, 7872, 7808



МОДЕЛЬ

> 7870.xx.xxx	Портативные весы с индикатором и с чемоданом для весов
> 7871.xx.xxx	Весы-стул с индикатором
> 7872.xx.xxx	Весы-стул с индикатором
> 7808.xx.xxx	Многофункциональные весы с индикатором

ПРИМЕНЕНИЕ

Дисплеи от Зоэнле Профешинал предназначены для взвешивания пациентов. Эти дисплеи предназначены для использования в среде, подлежащей метрологическому регламенту. Они соответствуют Директивам ЕС 2004/108/ЕС, 2006/95/ЕС.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед тем, как начать работу с прибором, внимательно прочтите руководство по эксплуатации. В ней имеется важная информация по инсталлированию, правильному применению и присмотру за оборудованием. Нет никаких специальных требований для персонала – весами могут пользоваться все. Конструкция весов не предназначена для применения в критической среде (компьютерные томографы, дефибрилляторы). Весы нельзя применять во взрывоопасных помещениях. Дисплей необходимо крепить так, чтобы его легко можно было отсоединить снизу. Поднимите дисплей, если хотите его передвинуть, не тащите его по земле. Затем проверьте уровень и при необходимости его отрегулируйте.

Не садитесь и не облокачивайтесь на стеклянный индикатор. Производитель не несет ответственности, если не будут соблюдаться указания данной инструкции: Оборудование предназначено для использования внутри помещения. Оборудование отвечает требованиям электромагнитного соответствия. Не превышайте максимальных значений, указанных в стандарте. При возникновении проблемы свяжитесь с сервисной службой Зоэнле Профешинал. К интерфейсу можно подсоединить только 60601-1 апробированное медицинское оборудование.

Предостережение: Медицинское оборудование не может быть изменено. В этот прибор нельзя вносить изменения без разрешения производителя. Изменив что-либо в приборе, для обеспечения безопасности необходимо произвести соответствующие тесты и проверку.

УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Прибор можно чистить влажным куском материи и обычными чистящими средствами. Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами. Используемые дезинфекционные средства: метиловый спирт, изопропанол; 2% Корсолин; 1% водный раствор Сокрена; 5% Сарготан; 5% Гигасепт. Нельзя брызгать на дисплей и на источник питания.

ПРИСМОТР

Метрологическая проверка была произведена производителем. Повторное калибрование должно проводиться в соответствии с местными правилами. Ремонт может производить только авторизованная сервисная служба Зоэнле Профешинал, используя только оригинальные части.

ЗАМЕЧАНИЕ

В СООТВЕТСТВИИ С Европейской директивой 2004/108/ЕС этот прибор снабжен шумоподавляющим устройством. Однако, на показания могут влиять чрезвычайные электростатические или электромагнитные помехи, напр. использование радио или мобильных телефонов непосредственно рядом с прибором. Устранив помеху, с прибором можно опять нормально работать. Однако необходимо заново включить дисплей. Если проблема не исправлена, свяжитесь с сервисной службой Зоэнле Профешинал. Это измерительный прибор, поэтому сквозняк, колебания, быстрые температурные изменения и прямое подвержение солнечному свету могут исказить показания измерения. Избегайте высокого уровня влаги воздуха, пара, абразивных жидкостей и загрязнений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эти дисплеи подлежат специальным предупредительным мерам с точки зрения EMC и должны быть инсталлированы и включены в соответствии с правилами EMC, которые найдете в сопровождающих документах (xxx.xxx.xxx). Находящиеся поблизости портативные и мобильные коммуникационные приборы высокой частоты могут влиять на показания дисплея.

ГАРАНТИЯ/ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Если в поставляемых из Зоэнле Профешинал товарах имеется дефект, Зоэнле Профешинал обязан исправить его или заменить новым прибором. Замененные части переходят в собственность Зоэнле Профешинал. Законоположения начинают действовать в случае, если ремонт дефекта или поставки нового прибора неудался. Срок гарантии составляет 2 года, считая с дня приобретения. Сохраняйте счет как доказательство приобретения. Если прибор нуждается в ремонте, свяжитесь с представителем или службой обслуживания Зоэнле Профешинал. Зоэнле Профешинал не отвечает за повреждения, возникшие вследствие следующих причин: неподходящее, неправильное хранение или утилизация, неправильная сборка или включение потребителем или третьим лицом, естественный износ, модификации или изменения, неправильное или небрежное обращение, особо большой перевес, подвержение химическому, электрохимическому, электрическому влиянию или сырость, в том смысле, что они не могут быть причислены к ответственности Зоэнле Профешинал. Гарантия, относящаяся к правильно действующему прибору, перестает действовать, если в связи с рабочим, климатическим или подобным влиянием возникли изменения в материале, из которого изготовлен прибор. Когда Зоэнле Профешинал дает гарантию в индивидуальных случаях, это означает, что товар не будет иметь дефектов на весь гарантийный период.

Сохраняйте оригинальную упаковку на случай необходимости возврата товара.

**Весы медицинские цифровые
(портативные)**

Non Approved

Код заказа:

- 7870.01.001 - питание от сети,
без чемодана
- 7870.01.002 - питание от аккумуляторов,
без чемодана
- 7870.02.001 - питание от сети,
с чемоданом
- 7870.02.002 - питание от аккумуляторов,
с чемоданом

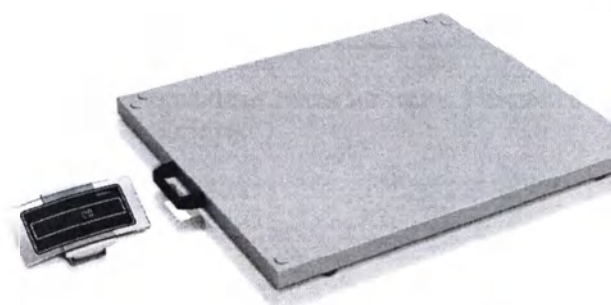


**Весы медицинские цифровые
(многофункциональные)**

Non Approved

Код заказа:

- 7808.01.001 - питание от сети
- 7808.01.002 - питание от аккумуляторов



**Весы медицинские цифровые (весы-
стул)**

Non Approved

Код заказа:

- 7871.01.002



**Весы медицинские цифровые (весы-
стул)**

Non Approved

Код заказа:

- 7872.01.002



УТИЛИЗАЦИЯ ВЕСОВ

Это изделие не предназначено для выброса с обычными бытовыми отходами; это надо сдать в пункт приема электро/электронного оборудования.
За более подробной информацией обращайтесь к властям.

ВЗВЕШИВАНИЕ

> Индикатор с адаптером сети: Поставьте вес на платформу или если весы персональные – встаньте на них. Дисплей включается автоматически. Отдельно включать прибор не надо.

> Индикатор, действующий от элементов питания: На задней стороне дисплея нажмите кнопку включения/выключения, затем на экране увидите >> 0,00 kg <<. Теперь весы готовы к взвешиванию.

ТАРА

Функциональная клавиша на задней стенке дисплея переключает весы на ноль. Нажмите на клавишу. На экране увидите »0.0 kg« и весы готовы к работе.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

> Индикатор с адаптером сети: Весы автоматически выключаются в течение примерно 15 секунд после того, как на экране появится >> 0,00 kg <<. Чтобы полностью выключить весы, необходимо вынуть вилку из сети.

> Индикатор, действующий от элементов питания: Весы автоматически переключаются в режим отдыха после примерно 15 секунд. Нажав кнопку включения/выключения на задней стороне индикатора, весы можно снова ввести в действие.

КАЛИБРАЦИОННЫЙ СЧЕТЧИК

Показания калибрационного счетчика отражают, как часто проводилась калибровка весов. Имеющиеся в памяти показания счетчика должны соответствовать имеющимся на пластинке, закрепленной клейкой пленкой.

ПОКАЗАНИЯ КАЛИБРАЦИОННОГО СЧЕТЧИКА

> Индикатор с адаптером сети: Включив адаптер в сеть, показания калибрационного счетчика видны 2 секунды.

> Индикатор, действующий от элементов питания: При прямой активации индикатора показания калибрационного счетчика видны 2 секунды.

ИНТЕРФЕЙС: USB

Может быть использован только для EN 60601-1 апробированных медицинских приборов или в специальных целях.

ИЗВЕЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

Err5 – Установка нуля: Не действует. Проверьте стабильность основы. Если извещение об ошибке не пропало, свяжитесь с сервисной службой.

Err6 –Функция тары: Не действует. Не двигайтесь или снимите вес, на который положен на весы. Если после состояния покоя на экране появляется отрицательное значение веса, отключите весы от сети.

----- **- Перезагрузка:** Снимите вес с платформы и проверьте значение максимальной загрузки.

----- **-Слишком маленький вес:** Свяжитесь с сервисной службой.

8 Включив весы, они установлены на ноле: Снимите вес с весов и заново включите дисплей. Если извещение об ошибке не пропало, свяжитесь с сервисной службой.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ НАДПИСИ

> в случае неисправностей свяжитесь с представителем или производителем.

Несанкционированные модификации и ремонт могут повредить весам, что приведет к расторжению гарантии производителя.

> Индикаторы нельзя мочить. Жидкость (напр., вода) может испортить весы. Чтобы осушить весы, пользуйтесь сухим полотенцем.

> Чтобы не повредить поверхностям, не пользуйтесь абразивными чистящими средствами.

> Перед инсталляцией, чисткой или ремонтом отключите все источники питания. Не сделав это, можете повредить не только прибору, но имеется опасность и телесных повреждений.

> Избегайте устанавливать весы в прямом солнечном свете, который может вызвать обесцвечивание.

> Если весами не пользуетесь длительное время, чтобы гарантировать их правильное действие, отключите их от сети или, если весы работают от элементов питания, выньте их.

> Избегайте складывания предметов на весы, когда они выключены.

> Избегайте неподходящих столов. Стол или пол должны быть твердыми и не вибрировать. Нельзя ставить весы рядом с вибрационными устройствами.

> Избегайте нестабильных источников питания.

> Используйте только оригинальные части, другие могут испортить весы.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Модель 7870:

Максимальный вес: 200 кг

Цена деления: 100 г

Рабочая температура: +5°C + +35 °C

Относительная влажность: 20% - 85%

Дисплей: 5 цифр жидкокристаллический дисплей с черной подсветкой

Источник питания: от сети 100-240 V AC 50-60 Гц или от подзарядных батареек с автоматическим выключением

Модель 7871:

Максимальный вес: 150 кг

Цена деления: 100 г

Рабочая температура: +5°C + +35 °C

Относительная влажность: 20% - 85%

Дисплей: 5 цифр жидкокристаллический дисплей с черной подсветкой

Источник питания: от батареек с автоматическим выключением

Модель 7872:

Максимальный вес: 200 кг

Цена деления: 100 г

Рабочая температура: +5°C + +35 °C

Относительная влажность: 20% - 85%

Дисплей: 5 цифр жидкокристаллический дисплей с черной подсветкой

Источник питания: от батареек с автоматическим выключением

Модель 7808:

Максимальный вес: 300 кг

Цена деления: 100 г

Рабочая температура: +5°C + +35 °C

Относительная влажность: 20% - 85%

Дисплей: 5 цифр жидкокристаллический дисплей с черной подсветкой

Источник питания: от сети 100-240 V AC 50-60 Гц или от подзарядных батареек с автоматическим выключением

МЕДИЦИНСКИЕ ЦИФРОВЫЕ ВЕСЫ СО СТОЙКОЙ 7730/7731

Инструкциям пользователей



www.soehnle-professional.com

Дизайн

7730.01.001 – без ростомера

7731.01.001 – с ростомером

Технические данные

Технические данные можете найти отпечатанные на адаптере питания.

Рабочая температура: +10 – +40 °C

Диапазон измерения роста ростомером: 120 – 202 см

Максимальный вес: 220 кг

Точность: 100 г

Инструкции

На показания экрана могут воздействовать электростатические или электромагнитные помехи, напр., находящиеся рядом радиоприемники или мобильные телефоны. Убрав источник помех, можно снова пользоваться весами. Возможно, надо будет выключить и снова включить весы

Сильные воздушные потоки, вибрация, резкие изменения температуры, прямые лучи солнца также могут воздействовать на точность измерения веса.

Весы принадлежат классу безопасности IP 20. Поэтому избегайте сырых помещений, пара, жидкостей и большого загрязнения. Их воздействие может повредить компонентам взвешивания, и в таком случае данная гарантия станет недействительной.

Экранирование помех соответствует действующей директиве 2009/23/EC и MDD 93/42/EEC (2007/47/EC).

Обслуживание

Весы не требуют постоянного обслуживания. Рекомендуем регулярно проверять точность. Интервалы между проверками зависят от их состояния и интенсивности их использования. Если появилась неточность в показаниях измерений, просим обратиться в уполномоченную службу обслуживания Soehnle Professional.

Чистка

Для чистки весов можно использовать влажный кусок материи и обычные средства очистки. Нельзя пользоваться абразивными средствами.

Уничтожение

Согласно современным знаниям, весы не содержат никаких вредных для окружающей среды веществ.

Гарантия

Если прибор получен поврежденным, ответ за это несет Soehnle Professional. В таком случае компания Soehnle Professional имеет право устранить дефект или заменить прибор новым. Замененные части переходят в собственность Soehnle Professional. Если после ремонта или замены изделия новым результат неудовлетворителен, необходимо руководствоваться местными правилами, установленными для таких случаев. Гарантийный срок – 2 года со дня приобретения прибора. Необходимо сохранить кассовый чек или счет-фактуру.

Soehnle Professional несет ответственность за дефекты в материале и производстве которые производитель устраняет, или прибор заменяет новым. При необходимости ремонта просьба обращаться в уполномоченную службу обслуживания Soehnle Professional.

Гарантия перестает действовать в случаях: когда с весами обращались не должным образом, их неправильно хранили или пользовались ими не по инструкции; когда их неправильно устанавливал сам покупатель или третьи лица; когда они износились натуральным образом; когда произведены изменения и собственноручный ремонт; когда их неправильно и небрежно эксплуатируют, особенно из-за сверх большого веса

воздействия химических, электрохимических материалов или сырости, которые не могут трактоваться как вина производителя.

Сохраните оригинальную упаковку, которая будет необходима, если решите вернуть изделие.

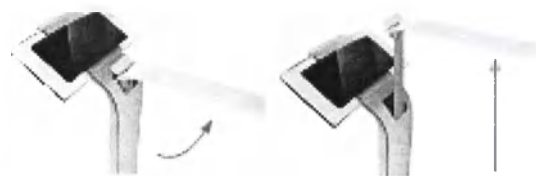
Подготовка

Для подключения напряжения в задней панели платформы подключите кабель сетевого адаптера.

Взвешивание

Встаньте на весах (включение устройства не требуется).

Измерение высоты с индикацией BMI



Тщательно вытяните мерило для измерения высоты и расположите её вверх головы. Потом прижмите к голове пациента.

На дисплее будет автоматически показан рост, измеряемый в сантиметрах (в дюймах), а затем индекс – массы – тела (BMI).

Взвешивание тары

Взвешивание тары производится нажатием кнопки на задней панели дисплея.

Нажмите на кнопку, на дисплее появляется "0,0 кг" (0,0 кг) и весы готовы к работе.

Функция матери и ребенка

Взрослый встаёт на весы.

> Дисплей показывает например. "47,6 кг"

- Нажмите на кнопку на задней панели дисплея.

> Дисплей показывает "0,0 кг"

- Мать теперь может сойти с весов ...

> Отображаемое значение "47,6 кг"

- ... и снова встать на весы, держа дочь.

> Теперь на дисплее вес ребенка, например. "5,1 кг"

Когда мать, держа дочь, сходит с весов, отображаемое значение в данном примере возвращается к "47,6 кг". Нажмите на кнопку на задней панели дисплея позволяет сбросить весы на "0,0 кг".

Весы автоматически не устанавливается на "0,0 кг", поэтому несколько тарирований может быть проведено, один за другим.

Выключение

Весы автоматически выключается, если отображаемый вес был "0,0 кг" в течение около 15 секунд.

Изменение единиц измерения

В стандартной поставке весов в качестве единицы измерения установлено кг. Пожалуйста, выполните следующие действия, если вы хотите изменить единицы измерения:

- Выньте адаптер из розетки.
- Нажмите и удерживайте кнопку на задней панели дисплея, одновременно включите адаптер питания в розетку.
- Отображаемое значение изменится в фунты.

Пожалуйста, повторите описанные выше действия для того, чтобы переключить обратно в кг.

Сообщения об ошибках



При включении питания измерительный стержень не на исходной позиции

- > Полностью сложите измерительный стержень



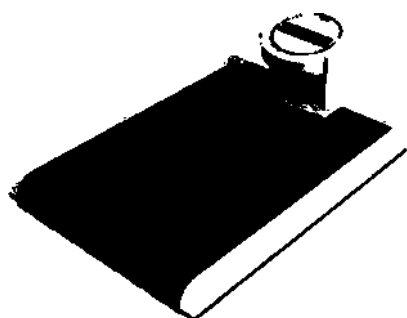
SCALES, SYSTEM SOLUTIONS AND SPECIAL DEVELOPMENTS

Soehle Professional GmbH & Co. KG
Manfred-von-Ardenne-Allee 12
DE-71522 Backnang
info@soehle-professional.com
Phone +49 (0) 71 91 / 34 53-0

Весы медицинские цифровые - 7732

Инструкция по применению

Медицина, Здоровье и Здоровый Образ Жизни



1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Предназначение

Зонгле Профешинал-Медискейлс предназначены для взвешивания пациентов. Эти весы необходимо калибровать. Они отвечают требованиям действующих директив ЕС 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/23/EC и 93/42/EEC.

Классификация

- Часто используемое медицинское изделие 1 класса с функцией измерения
- Этот продукт относится к Типу Б части применения.
- II класс эл. защиты (изолированные, без защитных соединений)

Технические данные



Предел взвешивания: 250 кг

Цена деления: до 150 кг = 50 г, от 150 кг = 100 г

Температура среды при эксплуатации: 10°C ... +40°C

Функциональная температура: -10°C ... +50°C

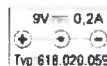
Температура хранения: -20°C ... +65°C

Влажность: 20% отн.влажности ... 85% отн.влажности, без конденсата

Питание: 100-240 В, 50-60 Гц, 5 ВА

Дополнительные принадлежности: блок питания (вставляемый):

Номер заказа: 618.020.059



Указания по безопасности



Перед вводом прибора в эксплуатацию необходимо внимательно прочитать в инструкции информацию по использованию. Здесь имеются важные указания по установке, применению по назначению и по техническому надзору. Нет никаких специальных требований для персонала. Весы можно использовать везде. Использование в критической среде не предусмотрено (комп. томограф, дефибриллятор). Весы нельзя использовать во взрывоопасных помещениях. Весы необходимо ставить на таком месте, где их можно легко отключить от сети (должен быть обеспечен подход к розетке). Дно весов не должно влажнеть. Если необходимо весы переставить на другое место, их нельзя волочить по полу, надо поднять и перенести. После этого проверьте, ровно ли они стоят, при необходимости выровняйте.

Производитель не несет ответственности, если не были соблюдены указанные требования. Прибор предназначен для использования в закрытых помещениях. Прибор отвечает требованиям электромагнитной совместимости. Необходимо избегать превышения установленных нормами высших значений. При возникновении проблем обращайтесь в Зоэнле Профешинал сервисное обслуживание. К интерфейсу можно подсоединять только по 60601-1 допустимые приборы.



Предупреждение: Нельзя вносить изменения в медицинский прибор. Без разрешения производителя нельзя изменять этот прибор. Если в приборе было что-либо изменено, для гарантирования безопасного использования нужно произвести соответствующие исследования и проверку.

Уход за весами

Для ухода за весами достаточно влажное полотенце и обычное чистящее средство. Не используйте абразивных веществ. Разрешается применение следующих дезинфекционных средств: изопропаноль; 2% Корсолин; 1% водный раствор Сокрена; 5% Сагротан; 5% Гигасепт. Нельзя обрызгивать прибор и блок питания.

Технический просмотр

Технический контроль измерения произведен на заводе. Дополнительную калибровку необходимо производить согласно национальным правилам. Работы по ремонту могут производить только уполномоченное представительство Зоэнле Профешинал. Могут быть использованы только оригинальные запасные части.

Ценные указания

Этот прибор защищен от радиопомех согласно действующей директиве ЕС 200/5/108/ЕС. При большом электростатическом и электромагнитном воздействии, например, при эксплуатации радиоволнового прибора или мобильного телефона рядом с весами возможно воздействие на показания измерения. Устранив подобное воздействие прибор можно снова использовать по назначению или при необходимости включить его заново. Если воздействие не устранено обращайтесь в службу сервиса Зоэнле Профешинал. Прибор является инструментом измерения. На результат измерения могут влиять сквозняк, вибрации, резкие изменения температуры и прямые лучи солнца. Избегайте большой влажности воздуха, пара, агрессивных жидкостей и больших загрязнений.

Внимание

Используя весы необходимо соблюдать особые меры предосторожности согласно директиве EMC. Установка и введение их в действие должно быть произведено согласно указаниям EMC изложенным в СОПРОВОДИТЕЛЬНЫХ ДОКУМЕНТАХ (470.561.067). Портативные и мобильные высокочастотные приборы коммуникации, используемые на небольшом расстоянии, могут влиять на показания весов.

Гарантия и ответственность

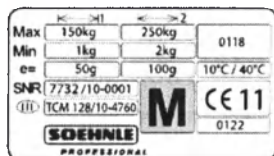
Если прибор получен в поврежденном виде, ответ за это несет Зоэнле Профешинал, в таком случае компания Зоэнле Профешинал имеет право устранить дефект или заменить прибор новым. Замененные части переходят в собственность Зоэнле Профешинал. Если после ремонта или замены изделия новым, результат неудовлетворителен, необходимо руководствоваться местными правилами, установленными для таких случаев. Гарантийный срок – 2 года со дня приобретения прибора. Необходимо сохранить кассовый чек или счет-фактуру, как доказательство приобретения. Зоэнле Профешинал несет ответственность за дефекты в материале и в производстве. Их производитель устраняет, или прибор заменяет новым. При необходимости ремонта просьба обращаться в уполномоченную службу обслуживания клиентов Зоэнле Профешинал. Гарантия перестает действовать в случаях: когда с весами обращались не должным образом, их неправильно хранили или пользовались ими не по инструкции; когда их неправильно установили сам покупатель или третьи лица; когда они изнашивались натуральным образом; когда произведены изменения и собственноручный ремонт; когда их неправильно и небрежно эксплуатировали особенно не придерживаясь установленных норм, после воздействия химическими электрохимическими материалами, электрического воздействия или сырости, которые нельзя считать виной Зоэнле Профешинал. Если при эксплуатации из-за климатических или других воздействий произошли изменения в материале изделия, гарантия перестает действовать.

! Сохраняйте оригинальную упаковку, которая будет необходима, если решите вернуть изделие.

Утилизация весов

Нам известно, что весы не содержат никаких специальных материалов, которые могут быть опасны для окружающей среды.

Таблица типов



<-->	Пределы взвешивания
Max	Максимальный предел взвешивания
Min	Минимальный предел взвешивания
e=	Значение калибровки (деление шкалы)
SNR	Серийный номер
	Номер разрешения ЕС
0118	Официальный код
M	Знак калибровки ЕС
10°C/40°C	Предел температуры
CE11	Соответствие ЕС с указанием года проверки и начала действия калибровки (напр. CE11)
0122	Гос.Но.весов

2. ВВЕДЕНИЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ/ВЗВЕШИВАНИЕ + ТАРА

Внимание

Чтобы весы снабжались током питания, кабель блока питания подсоедините к задней стенке платформы.

Взвешивание

Просто встаньте на весы (нет отдельного включения или кнопки включения).

Тара

Тару можно снимать при помощи функциональной кнопки на задней стенке весов. Нажмите на кнопку, и на экране появится »0,00 kg«, весы готовы к использованию. Если хотите удалить память тары, повторно нажмите на функциональную кнопку.

Выключение

Весы автоматически выключаются, если около 15 секунд на экране горело значение »0,00 kg«.

Счетчик калибровок



Счетчик калибровок считает количество произведенных калибровок. Имеющиеся в памяти данные счетчика должны соответствовать данным на наклейке.

Данные счетчика калибровки

Данные счетчика калибровки видны 2 секунды после включения блока питания.

Передача данных

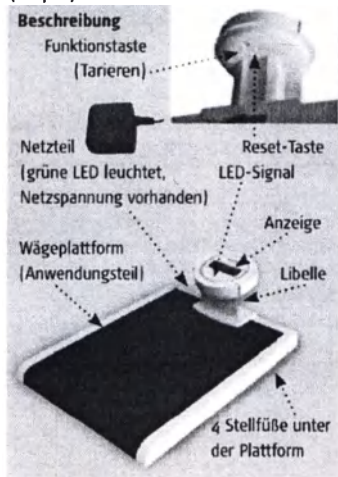
Встав на весы, на экране видны данные измерения, и после нескольких секунд их значение стабилизируется. После этого начинается передача данных. Когда вы еще стоите на весах, и происходит передача данных, горит синий ЛЕД-сигнал.

Описание

Блок питания (горит зеленый ЛЕД, напряжение имеется)

Платформа взвешивания (используемая часть)

Функциональная кнопка (тара)



Кнопка сброса

Сигнал ЛЕД

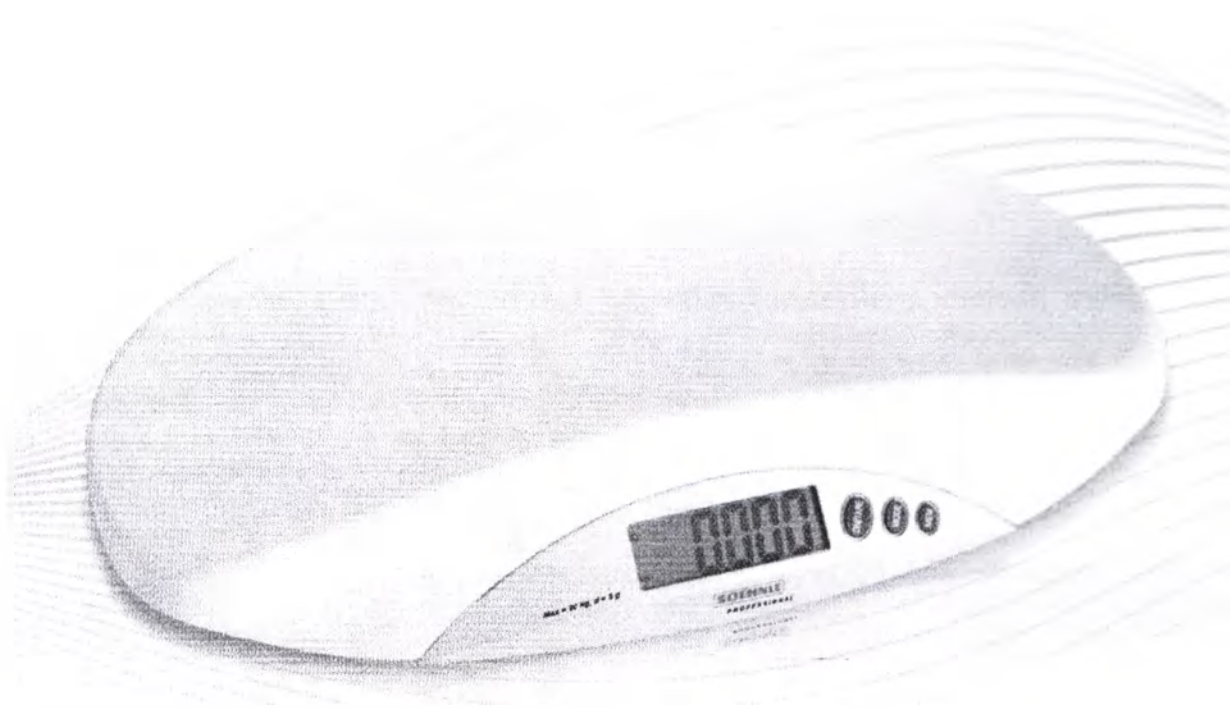
Показания веса

Уровень

4 ножки под платформой

ВЕСЫ МЕДИЦИНСКИЕ ЦИФРОВЫЕ ДЛЯ ВЗВЕШИВАНИЯ МЛАДЕНЦЕВ 8330

Руководство по эксплуатации



ВЕСЫ МЕДИЦИНСКИЕ ЦИФРОВЫЕ ДЛЯ ВЗВЕШИВАНИЯ МЛАДЕНЦЕВ
8330.01.001

(Производитель: Soehnle Professional GmbH, Германия)

Инструкция по использованию**Подготовительная работа**

Вставьте батарейки (4 x 1.5 V AA) в специальный отсек на дне весов.

Взвешивать можно в килограммах или фунтах. Если хотите изменить единицу измерения:

1. Когда весы выключены, примерно 5 секунд держите нажатой кнопку включения.
2. Коротким нажатием кнопки измените на экране изображенные фунты на килограммы, или наоборот.
3. Для того, чтобы новая единица измерения осталась в памяти весов, нажмите на кнопку еще раз и держите ее нажатой около 5 секунд.

Взвешивание

Один раз нажмите на кнопку включения. На экране загорятся знаки "8.8.8.8". Когда на экране появится "0.00", значит, что весы готовы к работе.

ВНИМАНИЕ: Особенность этих весов – так называемая функция фиксирования веса, которая начинает действовать, если вес превышает 2 Кг. Если весы "поймали" положенный на них вес, он тотчас же фиксируется на экране, и его можно легко прочесть. Это значение веса пересматривается каждые 10 секунд.

Тара

Вес тары можно снять (вычитать) простым нажатием кнопки включения (ON/TARA).

Выключение

Производится нажатием на кнопку один раз, когда на экране горит "0.00", или весы сами автоматически отключаются через 2 минуты.

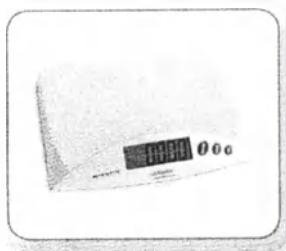
Общий вес

Весы с функцией тары. Снимите вес. На экране увидите общий вес со знаком минуса.

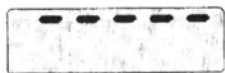
Калибрование

Когда показания контрольного веса не совпадают с изображенным на экран значением, весы сразу же можно калибровать следующим образом:

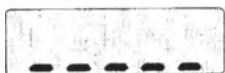
Поставьте весы на ровную, стабильную и горизонтальную поверхность. Включит весы без положенного на них веса. Подождите пока на экране не появится значение "0.00". Нажмите на кнопку еще раз и держите ее нажатой около 1 секунд. На экране появится запись "cal" и "0.00". На весы положит калибрационный вес (20 Кг) (если калибрационный вес состоит из нескольких гирь, на весы их надо положить одновременно). Подождите пока на экране увидите значение веса. Весы калибруются самостоятельно, поэтому в должны быть уверены, что калибрационный вес точно соответствует максимально возможному весу (20 Кг). Нажав на кнопку включения еще раз калибровка будет закончена и весы готовы к работе.



Как снять и вставить поднос. Поднос надо надеть на весы до самого конца.



Слишком большой вес: Просим иметь в виду, что вес не должен превышать 20 кг.



Слишком маленький вес: Просим иметь в виду, что минимальный вес, который можно измерить этими весами 30 г.



Поменяйте элементы питания.

Чистка

Если хотите почистить весы, пользуйтесь только влажной тряпочкой. Не используйте никакие химические средства.

Технические данные

Максимальный вес: 20 кг/ 44 фунта

Градация: 5 г / 0.025 унций

Минимальный вес: 20 г / 1.5 унций

Рабочая температура: +10 ÷ +40 °C

Помехи

Показаниям на экране могут мешать сильные электромагнитные поля, например, когда рядом с весами стоит радиоприемник. Заметив помехи, избавьтесь от них и заново начните процедуру взвешивания.

Гарантийное обслуживание

Этот прибор соответствует требованиям, регламентируемым стандартом 90/384/ЕЕС и Правилами Европейского Сообщества 89/336/ЕЕС.

Прибору дан гарантийный срок в 3 года с даты его приобретения. SOEHNLE исправит или заменит этот прибор без дополнительной оплаты, не включая транспортные расходы, если он возвращен во время действия гарантии. Данная гарантия не действительна, если прибор испортился при неправильном обращении с ним или был механически поврежден. Претензии на гарантийное обслуживание принимаются только тогда, когда вместе с прибором предъявляется полностью заполненный гарантийный талон, подтвержденный печатью продавшей прибор организации.

Сшито и заверено печатью 27
(двух листов) лист 26



Колесникова С.З.